

ፍሬ ጻጎስተፍ ታሪክ

Agostinos historie



LIDA Italia Billie Cejka Risnes Seyum ት.፲ / norsk nb



LIDA Stories

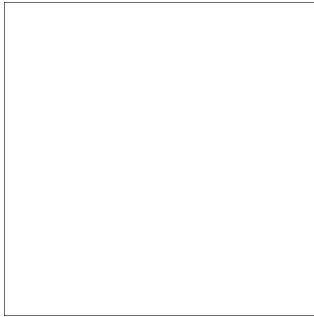
lidastories.net

ፍሬ ጻጎስተፍ ታሪክ / Agostinos historie

LIDA Italia Billie Cejka Risnes Seyum (ti), Espen Stranger-Johannessen (nb)



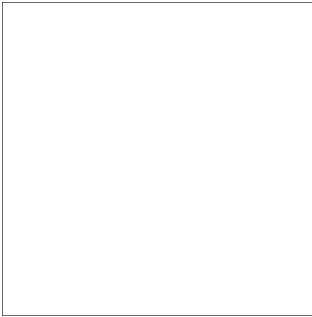
This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



አጎስቲኖ ይበሃል ወዲ 51 ዓመት እየ። ስርሐይ ብብሽክለታ ምግቢ ምብጻሕ እዩ። ክልተ አዋልድ አለዋኒ ኮይኑ ግን ብስሩ አይነዋግዕን ኢና። ኣነን ኣዲእንን ስለ ዝተፋታሕና ብሓባር አይንነብርን ኢና።

...

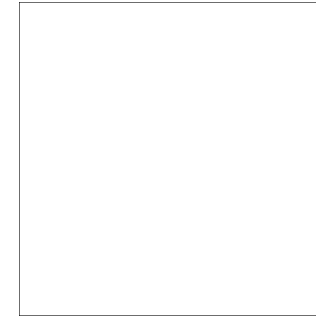
Jeg heter Agostino og jeg er 51 år. Jobben min er å levere mat på sykkel. Jeg har to døtre, men vi snakker nesten ikke sammen. Moren deres og jeg bor ikke lenger sammen fordi vi er skilt.



ቅድሚያ ገለ አዋርሕ አብ ሓደ ትካል ከም ጽሬት ይዘሰርሕ ነይረ።
 ዘተበላሸወ ነገራት እጽግን፣ ሳንዲቅ ይሸከም ዝኹነ ሰብ አብ
 ዝደልዩኒ እዋን ድማ ብምሕጋዝ ይሰርሕ ነበርኩ። ሓደ መዓልቲ እቲ
 ትካል ካብ ስራሕ አባረረኒ። ንምንታይ ከም ዘተባረርኩ
 አይተረድኣንን።

...

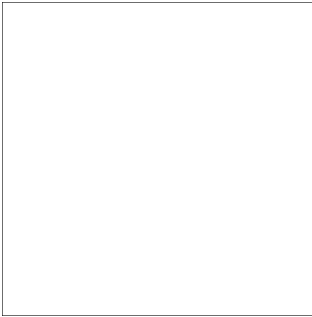
For noen måneder siden jobbet jeg som
 vaktmester for et firma. Jeg reparerte ting som
 var ødelagt, bar esker og hjalp til når noen
 trengte det. En dag fikk jeg sparken fra firmaet.
 Jeg skjønnte ikke hvorfor.



ድሕሪ ነዊሕ ግዜ ኩሉ ጸዕርና ፍረ ረኽበ። ሓደ ዓብዱ ናይ ምብጻሕ
 ትካል ዓቢ መቐጻዕቲ ክኸፍልን ንሰራሕተኛታት ቀዋሚ ስራሕ
 ክህቦምን ነይርዎ። አብ ዝኹነ ክፋል ዓለም ንመጀመርታ ግዜ እዩ
 እዚ አጋጢሙ። ሕጂ ግን ነገራት ምምሕያሽ ዝጀመሩ ይመስል።

...

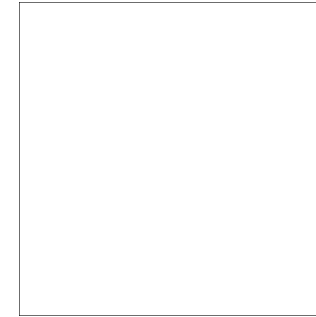
Etter en lang stund fikk det harde arbeidet vårt
 resultater. Et stort budfirma måtte betale en
 stor bot og ansette arbeidere i faste stillinger.
 Det var første gang det skjedde noe sted i
 verden. Det ser ut til at ting begynner å bli
 bedre.



አብ በዓል ኣይኸፈለንን፣ ኣብ እዋን ሕግም 'ውን ደሞዝ የለን፣
 ኣብዚ ትካል ዳርጋ ፈጺሙ መሰል የለን። እዚ ትኸክል
 ኣይመስለንን፣ እቲ ስራሕ ግን የድልየኒ እዩ። መብዛሕትኦም እቶም
 ካልኣት ሰራሕተኛታት እዚ ትካል ካብ መላእ ዓለም ዝመጹ
 ስደተኛታት እዮም።

...

Jeg får ingen betalt ferie, ingen sykepenger,
 nesten ingen rettigheter i det hele tatt. Jeg tror
 ikke det skal være sånn, men jeg trenger en
 jobb. De fleste andre ansatte er innvandrere
 som kommer fra hele verden.



ብተሓት ኣብ ምብጻሕ ዝሰርሑ ሰባት መዓልታዊ ብሓደጋ ይጉድኡ
 እዮም። ሓደ ግዜ ሓደ ወዲ 25 ዓመት መብጽሒ ምግብ ብመኪና
 ተገጭዩ ምስ ሞተ ሰበሰልጣን ከስተብህሉና ጀመሩ። እዚ ከይኮነ
 ክመውት ምኽኣሉ ኣዝዩ ዘሕፍር እዩ።

...

Mange sykkelbud blir skadet i ulykker daglig. Så,
 da et 25 år gammelt sykkelbud ble påkjørt av en
 bil og døde, begynte myndighetene å legge
 merke til oss. Det er synd at noen måtte dø for
 at det skulle skje.